



**COMMENTAIRE DE JURISPRUDENCE NUMÉRIQUE  
APERÇU MENSUEL, OCTOBRE 2012, VOL. 17**

**HOCHSCHULE  
LUZERN**

**Fachkurs  
Gerichtsnaher Mediation**

6-tägige Weiterbildung zur Ergänzung des persönlichen  
Kompetenzprofils für Juristen, Richter und Schlichtungsbehörden.

**Des expertes et experts renommé(e)s commentent la  
jurisprudence actuelle de manière précise et exacte.**

**DROIT ADMINISTRATIF**

**Fristsäumnis während angekündigter Anwaltsferien**

**Kaspar Plüss**

Dürfen Anwältinnen und Anwälte darauf vertrauen, dass ihnen Behörden und Gerichte während rechtzeitig angekündigter Ferienabwesenheiten keine vor Ferienende ablaufenden Fristen ansetzen? Das Bundesverwaltungsgericht verneint die Frage und verweigert die Wiederherstellung einer Kostenvorschusszahlungsfrist, deren Beginn und Ende in die 14-tägigen Ferien fielen, die die Rechtsvertreterin sieben Tage im Voraus angekündigt hatte.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal administratif fédéral [D-3512/2012](#) du 20 juillet 2012

Publié le 24 octobre 2012

## DROIT DES ASSURANCES SOCIALES

---

### MEDAS-Urteil gilt auch für die Unfallversicherung

**Vivian Winzenried**

Die Rechtsprechungsänderung von BGE 137 V 210 betreffend die medizinische Begutachtung im Verfahren der Invalidenversicherung (IV) gilt - solange nicht IV-spezifisch - auch in der Unfallversicherung (UV).

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [8C\\_336/2012](#) du 13 août 2012 publié en tant qu'[ATF 138 V 318](#)  
Publié le 30 octobre 2012

---

## DROIT DES CONTRATS

---

### Nichtigkeit eines Vertrags aufgrund Unmöglichkeit einer Vertragsbedingung

**Christoph Brunner**

Es bleibt umstritten, ob ein Vertrag mit einer nicht erfüllbaren Bedingung in allen Fällen nichtig ist oder nur dann, wenn der Wille der Parteien der Bedingung eine solche Bedeutung zuschreibt. Vorliegend waren sich die Parteien einig, dass sie den Vertrag ohne die Erfüllung der betreffenden Bedingung nicht geschlossen hätten. Da die Beschwerdeführer die Unmöglichkeit des Bedingungseintritts indessen nicht beweisen konnten, wurde die Beschwerde vom Bundesgericht vollumfänglich abgewiesen.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4D\\_122/2010](#) du 10 janvier 2011  
Publié le 30 octobre 2012

### Rückzahlungsforderung gemäss Vorvertrag

**Christoph Brunner**

Der Entscheid veranschaulicht, dass eine für eine bestimmte Rechtsfrage entwickelte Position sorgfältig auf mögliche Implikationen für andere im Verfahren relevante Rechtsfragen geprüft werden muss. Vorliegend führte die Argumentation einer Partei, der Eigentümer einer Stockwerkeinheit hätte nur durch ein höheres Preisangebot zum Verkauf bewegt werden können, dazu, dass diese Partei die Unmöglichkeit der Vertragsabwicklung zu vertreten hatte, weil sie die andere Partei auf diese Tatsache nicht hingewiesen hatte.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_304/2011](#) du 15 août 2011  
Publié le 30 octobre 2012

### Passivlegitimation / Durchgriff

**Christoph Brunner**

Das Bundesgericht verneint die Voraussetzungen der Durchgriffswirkung (wirtschaftliche Identität zwischen Gesellschaft und Gesellschafter und offenbar zweckwidrige, missbräuchliche Verwendung der juristischen Person) und gibt Hinweise, wie die Haftung der zwischenzeitlich im Handelsregister gelöschten Gesellschaft hätte begründet werden können.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_58/2011](#) du 17 juin 2011  
Publié le 29 octobre 2012

---



## DROIT DES ÉTRANGERS

### Zwangsmassnahmen müssen verhältnismässig sein

Schengenkonforme Auslegung des Ausländergesetzes

**Thomas Hugi Yar**

Die Zwangsmassnahmen im Ausländergesetz müssen gemäss den Vorgaben der europäischen Rückführungsrichtlinie (RL 2008/115/EG) ausgelegt werden. Danach können Drittstaatsangehörige, gegen die ein Rückkehrverfahren hängig ist, nur in Haft genommen werden, wenn im konkreten Fall keine milderen Zwangsmassnahmen wirksam erscheinen ("ultima ratio") und das Verfahren mit der gebotenen Sorgfalt vorangetrieben worden ist. Der Haftrichter darf geltend gemachte Wegweisungshindernisse - eine Nichtigkeit des Wegweisungsentscheids vorbehalten - nicht im Haftverfahren prüfen. Hierzu sind ausschliesslich die Asyl- und Migrationsbehörden zuständig, gegen deren Entscheid die entsprechenden Rechtsmittel ergriffen werden können. In Anwendung von Art. 13 Abs. 1 RL 2008/115/EG ist dem Betroffenen die Möglichkeit eines wirksamen Rechtsbehelfs gegen die Rückkehrentscheidung einzuräumen, wozu auch deren flüchtlingsrechtliche Vollziehbarkeit unter dem Aspekt der Flüchtlingskonvention und der Grundrechte gehört. So hat das Bundesgericht im Urteil 2C\_749/2012 vom 28. August 2012 entschieden.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_749/2012](#) du 28 août 2012

Publié le 2 octobre 2012

## DROIT DU TRAVAIL

### Licenciement immédiat (337 CO) - Justes motifs - Non-respect des procédures internes

**Stéphanie Fuld**

Le fait, pour un employé de banque, de communiquer ses codes d'accès informatiques à des subordonnés, en violation des instructions de sécurité données par l'employeur afin d'éviter des erreurs et des détournements de fonds, peut justifier le licenciement immédiat sans avertissement préalable. Ceci se justifie d'autant plus lorsqu'il s'agit d'un cadre.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_236/2012](#) du 2 août 2012

Publié le 16 octobre 2012

**Contrat de travail, congé ordinaire, obligation de continuer à payer le salaire en cas de maladie**

## **Stéphanie Fuld**

Des conditions générales d'engagement valablement intégrées à un contrat de travail doivent être interprétées comme n'importe quelle clause contractuelle. Un employé qui tombe malade le dernier jour de son contrat de travail ne peut raisonnablement soutenir qu'il est au bénéfice d'un contrat à durée indéterminée.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_245/2012](#) du 2 août 2012

Publié le 13 octobre 2012

### **Rémunération - conditions ou modalités particulières de la résiliation**

#### **Vincent Carron**

Un employé réclame le paiement d'un supplément de salaire pour travail à domicile. Il est débouté, faute d'avoir établi la nature et l'ampleur du travail rémunéré, un accord sur le salaire, et, à défaut, les conditions usuelles applicables à un tel travail. Concernant sa résiliation, l'employé considère que celle-ci serait abusive car l'employeur n'aurait pas respecté les conditions posées par la CCT. L'employé est débouté car le Tribunal fédéral estime qu'il y n'a pas eu en l'espèce de violation de clauses normatives de la CCT. Enfin, le Tribunal fédéral retient que la violation de conditions ou modalités particulières de résiliation, convenues contractuellement, ne permet pas forcément de qualifier la résiliation d'abusives.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_92/2012](#) du 3 juillet 2012

Publié le 9 octobre 2012

### **Interprétation du terme " faute grave "**

#### **Vincent Carron**

Le Tribunal fédéral se prononce sur le sens donné par les autorités cantonales au terme "faute grave", porté dans un contrat rédigé par des personnes baignant dans un environnement de droit français.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_219/2012](#) du 30 juillet 2012

Publié le 2 octobre 2012

---

## **DROIT FISCAL**

### **L'interdiction du traitement discriminatoire et la réduction pour participation**

#### **Daniel de Vries Reilingh**

Arrêt du TF [2C\\_482/2011](#) du 25 juillet 2012 destiné à publication aux ATF - interdiction du traitement discriminatoire - la réduction pour participation doit également être accordée par le canton où seul un immeuble de placement est situé.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_482/2011](#) du 25 juillet 2012 publié en tant qu'[ATF 138 I 297](#)

Publié le 16 octobre 2012

---

## **DROIT PÉNAL**

### **Zum Verhältnis Strafprozessrecht und Verwaltungsstrafverfahrensrecht**

#### **Jonas Achermann**

Die Beschwerdekammer des Bundesstrafgerichts macht im Beschluss BE.2012.4 vom 11. Juli 2012 folgenreiche Aussagen zum bisher ungeklärten Verhältnis zwischen den Verfahrensordnungen der Eidg.

Strafprozessordnung (StPO) sowie des Bundesgesetzes über das Verwaltungsstrafrecht (VStrR).

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal pénal fédéral [BE.2012.4](#) du 11 juillet 2012

Publié le 1 octobre 2012

## EDITIONS WEBLAW

Le CJN rassemble des commentaires de jurisprudence rédigés par plus de 100 spécialistes, issus d'une trentaine de domaines juridiques. Les commentaires des experts font l'objet d'une évaluation par les pairs qui, réalisée par une rédaction renommée, permet de garantir un niveau de qualité élevé.

Outre les commentaires d'experts, le CJN abrite également des articles de blog. La responsabilité de ces articles incombe aux auteurs et propriétaires des blogs - [Liste des blogs](#)

Le CJN est proposé individuellement et dans le cadre du portail d'informations et de recherches Push-service des arrêts. Les commentaires peuvent être cités par une proposition de citation et des notes marginales.

### Statistique :

Nombre d'accès au Push-Service des arrêts : 2158

### Informations et impressum :

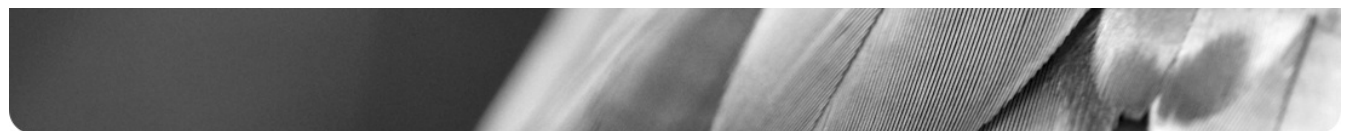
[info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch) | T +41 31 380 57 77

ISSN 1663-9995. Editions Weblaw.

**Inscription et changement d'adresse :** Login à <https://register.weblaw.ch>. En suivant les onglets «Modifier ses données personnelles» et ensuite «Adresse mail» il est possible de changer son adresse e-mail ou d'annuler l'abonnement à la newsletter du Push-Service des arrêts.

**Prière de ne pas répondre à cet e-mail. Si vous désirez prendre contact avec nous, veuillez utiliser les données de contact indiquées.**

<http://cjn.weblaw.ch>



**Weblaw SA** | Cybersquare | Laupenstrasse 1 | 3008 Berne  
T +41 31 380 57 77 | F +41 31 380 57 78 | [info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch)

[www.weblaw.ch](http://www.weblaw.ch)